


1999

	Informace a dokumentace - Pravidla zkracování slov z názvů a názvů dokumentů	ČSN ISO 4  01 0196
---	--	-----------------------------

Information and documentation - Rules for the abbreviation of title words and titles of publications

Information et documentation - Règles pour l'abréviation des mots dans les titres et des titres des publications

Information und Dokumentation - Regeln für das Kürzen von Wörtern in Titeln und für das Kürzen der Titel von Veröffentlichungen

Tato norma je českou verzí mezinárodní normy ISO 4:1997. Mezinárodní norma ISO 4:1997 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the International Standard ISO 4:1997. The International Standard ISO 4:1997 has the status of a Czech Standard.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN 01 0196 z 1969-02-26.

© Český normalizační institut,  
1999

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

**57645**

---

Národní předmluva

Vypracování normy

Zpracovatel: PhDr. Kateřina Čadilová, IČO 66445205

Pracovník Českého normalizačního institutu: Jindřiška Bouřilová

Strana 3

---

## MEZINÁRODNÍ NORMA

Informace a dokumentace - Pravidla zkracování slov  
z názvů a názvů dokumentů

ISO 4

Třetí vydání

1997-

12-15

ICS 01.140.40

Deskriptory: documentation, publications, documents, serials, titles, abbreviations

## Předmluva

ISO (Mezinárodní organizace pro normalizaci) je celosvětovou federací národních normalizačních orgánů (členů ISO). Mezinárodní normy obvykle připravují technické komise ISO. Každý člen ISO, který se zajímá o předmět, pro který byla vytvořena technická komise, má právo být v této komisi zastoupen. Práce se zúčastňují také vládní i nevládní mezinárodní organizace, s nimiž ISO navázala pracovní styk. ISO úzce spolupracuje s Mezinárodní elektrotechnickou komisí (IEC) ve všech záležitostech normalizace v elektrotechnice.

Návrhy mezinárodních norem přijaté technickými komisemi se rozesílají členům ISO k hlasování. Vydání mezinárodní normy vyžaduje souhlas alespoň 75% hlasujících členů.

Mezinárodní norma ISO 4 byla připravena Technickou komisí ISO/TC 46, *Informace a dokumentace*, subkomisí SC 9, *Prezentace, identifikace a popis dokumentů*.

Toto třetí vydání ruší a nahrazuje druhé vydání (ISO 4:1984), jehož je technickou revizí.

Příloha A této Mezinárodní normy je pouze informativní.

Strana 4

---

## Úvod

Pravidla obsažená v této normě jsou použitelná pro zkracování názvů seriálových, případně i

neseriálových publikací. Mají pomáhat autorům, editorům, knihovníkům a jiným pracovníkům v různých oblastech přenosu informací při tvorbě jednoznačných zkratk názvů publikací citovaných např. v poznámkách, odkazech a seznamech literatury. K takovým citacím patří i ty, které se používají při tvorbě abstrakt a v referátových službách, v soupisech citací doprovázejících články a ve veřejných i osobních souborech, kde je potřeba identifikovat dokumenty.

Vzhledem k velkému počtu různých seriálových a neseriálových publikací, které mohou být předmětem zkrácené citace, k množství jazyků, v nichž jsou publikovány, k různým způsobům jejich záznamu a také vzhledem ke značně odlišné přípravě osob užívajících zkratky názvů není možné stanovit pravidla, která v každém případě zajistí snadnou rekonstrukci původních názvů publikací citovaných ve zkrácené formě. Autorům a editorům, kteří uvádějí ve svých publikacích ve velké míře zkrácené názvy, se doporučuje časté uvádění seznamů používaných zkratk s uvedením odpovídajících nezkrácených názvů, které usnadní čtenářům identifikaci zkratk.

Základním principem této mezinárodní normy je požadavek, aby každý název měl svou jedinečnou zkratku. Toho má být dosaženo s pomocí pravidel stanovených touto mezinárodní normou a soupisu standardizovaných zkratk slov z názvů za předpokladu, že pro mezinárodní výměnu informací je nezbytný také mezinárodní systém pro stanovení jedinečných zkratk názvů seriálových publikací, který by zajistil, aby žádné dva názvy neměly totožnou zkratku a aby jedna zkratka nezastupovala více než jeden název.

Strana 5

---

## 1 Předmět normy

Tato mezinárodní norma poskytuje pravidla pro zkracování názvů seriálových, případně neseriálových dokumentů v jazycích užívajících latinku, cyrilici a řeckou abecedu. Tato mezinárodní norma také slouží jako základ pro stanovení slov z názvů zkracovaných sítí ISSN.

---

**-- Vynechaný text --**